



**Question écrite de la Députée Katrin JADIN
à Monsieur le Ministre, Pierre-Yves DERMAGNE, Ministre de l'Économie
concernant la traduction d'initiatives du SPF Economie
- Bruxelles, le 18 novembre 2020 -**

Monsieur le Ministre,

Récemment, j'ai été informé des services communaux de la Ville d'Eupen que le SPF Economie demande de relayer la campagne de sensibilisation au sujet de la conformité des balances à usage commercial. Cependant, il me revient que le kit de communication en la matière n'existe qu'en langue française.

Il est difficile de promouvoir des campagnes de sensibilisation au sein des communes de la Communauté germanophone si le matériel de communication n'est pas disponible en Allemand. Pour faire valoir le respect des trois langues nationales, il serait préférable que les Services publics fédéraux propose également ses communications en langue allemande.

Monsieur le Ministre, mes questions à ce sujet sont donc les suivantes :

- Êtes-vous au courant de cette situation ?
- Serait-il possible de prévoir à l'avenir que ce genre de campagne soit également disponible en langue allemande ?

Je vous remercie, Monsieur le Ministre, pour les réponses que vous voudrez bien m'apporter.

Katrin JADIN

Réponse du ministre :

En fonction des ressources disponibles, ces campagnes sont principalement développées en néerlandais et en français même s'il peut arriver, dans de très rares cas (campagne feux d'artifices, par exemple) qu'elles le soient également en allemand.

J'ai toutefois interrogé mon administration à ce propos. Il en ressort que sur simple demande à l'adresse webmaster@economie.fgov.be, les supports de communication développés dans le cadre de ces campagnes de communication peuvent être traduits et fournis en allemand.

Le SPF Economie travaille actuellement à la traduction de la majeure partie de son site web vers l'allemand. La traduction des publications disponibles sur son site est également envisagée.